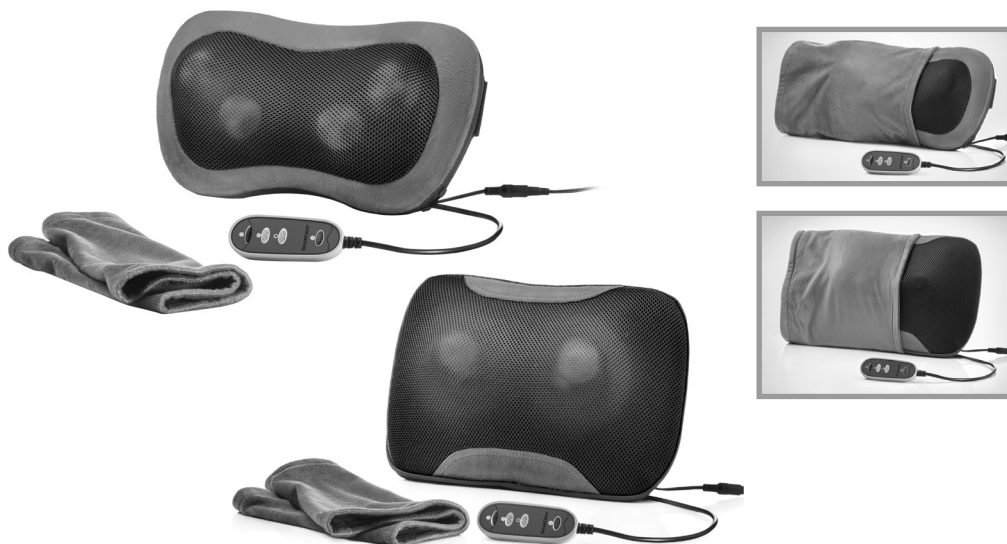


SILVER CREST®



SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION SSNR 12 B2

(GB)

SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

(SI)

BLAZINA ZA SHIATSU MASAŽO ZATILJA / BLAZINA ZA SHIATSU MASAŽO HRBTA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

ŠIJOVÝ MASÁŽNY VANKÚŠ SHIATSU / CHRBTOVÝ MASÁŽNY VANKÚŠ SHIATSU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

SHIATSU NYAKMASSZÍROZÓ PÁRNA / SHIATSU HÁTMASSZÍROZÓ PÁRNA

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

SHIATSU MASÁŽNÍ POLŠTÁŘEK ŠÍJE / SHIATSU MASÁŽNÍ POLŠTÁŘEK ZAD

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

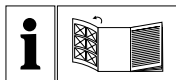
(DE) (AT) (CH)

SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN / SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 373259_2104

(HU) (SI) (CZ) (SK)

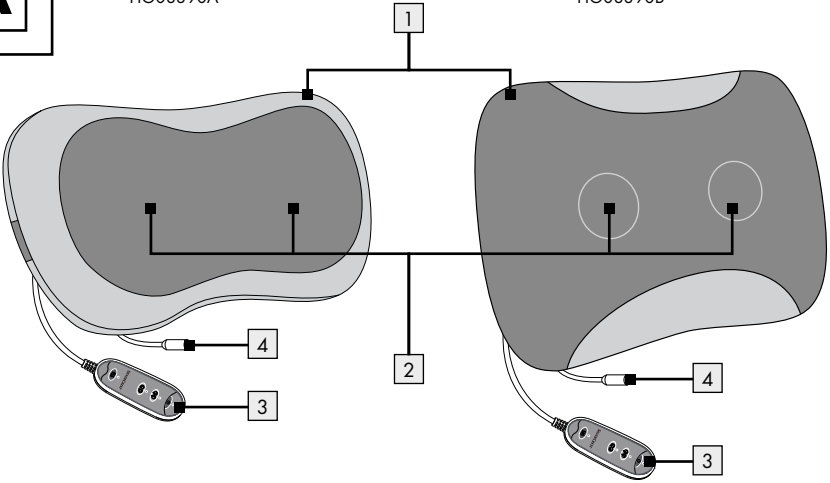
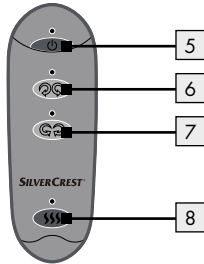
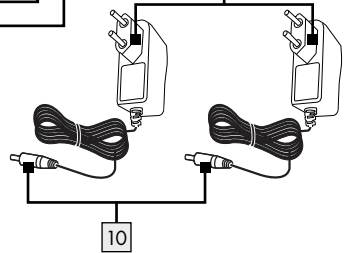
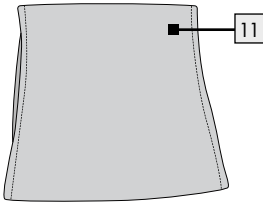
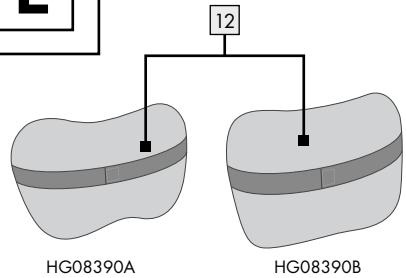


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	12
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	19
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	27
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	34
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41




















A

HG08390A

HG08390B

**B****C**HG08390A
(SW-0796)HG08390B
(KL-AD-120100)**D****E**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Scope of delivery	Page 8
Safety advice	Page 8
Before use	Page 9
Operation	Page 9
Warming function	Page 10
Switch off the product	Page 10
Cleaning and care	Page 10
Storage	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure	Page 11
Service	Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Alternating current/voltage	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current/voltage		Do not use bleach
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C		Do not dry in a tumbler dryer
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Outward rotation
	Inward rotation		Light and heat function
IP20	Protection against contact with the fingers	t_a	Highest rated ambient temperature
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

Shiatsu Neck Massage Cushion/ Shiatsu Back Massage Cushion SSNR 12 B2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information

and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and/or back and legs of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor

household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

Protection class: II/□
Input current: 0.7A
Highest rated ambient temperature: 40 °C
Ingress protection: IP20
Plug-in mains adapter (Model identifier: SW-0796)
TÜV Rheinland/GS certified

● Description of parts

- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control handset
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Outward rotation button
- 7 Inward rotation button
- 8 Light and heat function button
- 9 Mains power adaptor
- 10 Connection plug
- 11 Cover
- 12 Velcro strap

● Technical data

Mains power adaptor for HG08390A

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China

Model identifier: SW-0796
Input voltage: 100-240V~
Input AC frequency: 50/60Hz
Output voltage: 12.0V===
Output current: 1.2A
Output power: 14.4W
Average active efficiency: 84.0%
Efficiency at low load (10 %): 73.8%
No-load power consumption: 0.10W


Mains power adaptor for HG08390B

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, Jimei District,
Xiamen, Fujian, China

Model identifier: KL-AD-120100
Input voltage: 100-240V~
Input AC frequency: 50/60Hz
Output voltage: 12.0V===
Output current: 1.0A
Output power: 12.0W
Average active efficiency: 83.0%
Efficiency at low load (10 %): 73.8%
No-load power consumption: 0.10W
Protection class: II/□
Input current: 0.7A
Highest rated ambient temperature: 40 °C
Ingress protection: IP20
Plug-in mains adapter (Model identifier: KL-AD-120100)
TÜV Rheinland/GS certified

Shiatsu Neck Massager Cushion/ Back Massager Cushion

Input voltage: 12.0V===
Rated power: 14.4W (HG08390A)
12.0W (HG08390B)
Polarity: 
Duration of use: max. 15 min (automatic shut-off)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.


- 1 Shiatsu Neck Massage Cushion/Back Massage Cushion
- 1 Mains power adaptor
- 1 Cover
- 1 Instruction Manual



Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING!**
DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

⚠ CAUTION! This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Do not allow children to clean or perform user maintenance without supervision.

⚠ CAUTION! The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.

- ⚠ **WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock:
 - Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion **1**.
 - Never immerse the product into water or any liquid.
 - Never touch the product, or the mains power adaptor **9** with wet hands or use it in very humid environments.

- Only use the provided mains power adaptor [9] as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor [9] from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor [9] from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.



WARNING! **HAZARD OF FIRE!**

Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.

- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased

or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.

- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.
- No action is needed from users to shift the product between 50 Hz and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 Hz and 60 Hz.

● **Before use**

Note: Remove all packaging material from the product.

- Always keep the cover [11] on the massage cushion [1] before use. Only the cover [11] is intended to be washed according to "Cleaning and care" section.
- Place the massage cushion [1] on a high chair and fasten it to the back of the high chair with the Velcro strap [12].
- Connect connection plug [10] to the socket [4] at the back of the massage cushion [1].
- Plug the mains power adaptor [9] to the mains power socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion [1] is in the desired position.

● **Operation**

- Switch on the massage cushion [1] by pressing the power button [5] on the control handset [3], the blue light indicator switches on.
- Press the outward rotation button [6] to start rotation of massage heads [2]. The blue light indicator switches on above the button.

- To reverse the rotation direction, press the inward rotation button [7]. The other blue light indicator switches on instead.
- Note:** Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

● Warming function


- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button [8] to turn on the heat function. The red light indicator switches on.

Note: The warming function can only work when the massage heads [2] are in operation.


● Switch off the product

- To switch off the product, press the power button [5], all indicators will go off and the massage heads [2] stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off completely, disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket.





● Cleaning and care

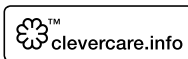
-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**
Disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket and unplug connection plug [10] from the socket [4] before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor [9] into water.
- Ensure the massage cushion [1] is completely dry before connecting the mains power adaptor [9].
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion [1]. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion [1].

- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

-  Clean the cover [11] in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the cover [11].

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.



● Storage

- Let the massage cushion [1] completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion [1].
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and

numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly

considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 13
Bevezető	Oldal 13
Rendeltetésszerű használat	Oldal 13
Alkatrészleírás	Oldal 14
Műszaki adatok	Oldal 14
A csomag tartalma.....	Oldal 15
Biztonsági utasítások	Oldal 15
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 16
Üzembe helyezés	Oldal 17
A hőfunkció használata.....	Oldal 17
A termék kikapcsolása.....	Oldal 17
Tisztítás és ápolás	Oldal 17
Tárolás	Oldal 17
Mentesítés	Oldal 18
Garancia	Oldal 18
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 18
Szervíz	Oldal 18

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Vegye figyelembe a figyelmeztető és biztonsági előírásokat!		Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Életveszély!
	Csak száraz beltéri helyiségekben használja.		Tűzveszély!
	Váltóáram / -feszültség	Hz	Hertz (frekvencia)
	Egyenáram / -feszültség		Ne használjon fehérítőt.
	A huzat mosógépben mosható. A mosógépet állítsa 30 °C-os kímélő mosásra.		Ne szárítsa szárítógépben.
	FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a terméket víz közelében.		Ne vasalja.
	Rövidzárlati biztonsági transzformátor		Ne tisztítsa vegyileg.
	Polaritás		II. érintésvédelmi osztály
	SMPS (Switch mode power supply unit) (kapcsoló üzemű tápegység)		Fordítás kifelé
	Fordítás befelé		Hő- és fény-funkció
IP20	Az ujjal történő érintés elleni védelem	t_a	Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet
CE	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.		

Shiatsu nyakmasszírozó párna / Shiatsu hátmasszírozó párna SSNR 12 B2

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott

felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a termék a hát- és/vagy a nyak és/vagy a láb Shiatsu-stílusban (japánul a shi = ujj és az ats = nyomás) történő masszírozására, valamint hőkezelésre való. A termék csak száraz és zárt helyiségekben történő, háztartási használatra alkalmas. Csak saját használatra és nem egészségügyi, vagy kereskedelmi célokra készült és az orvosi kezeléseket

nem helyettesítheti. Az előbb leírttól eltérő alkalmazás nem engedélyezett és sérülésekhez és / vagy a termék megkárosodásához vezethet. Azokért a károkért, amelyek a rendeltetéstől eltérő használatból erednek, a gyártó nem vállal garanciát.

● Alkatrészleírás

- 1 Masszírozó- párna
- 2 Masszírozó-fejek
- 3 Kezelőrész
- 4 Csatlakozó hüvely
- 5 Kapcsológomb
- 6 Fordítás kifelé - gomb
- 7 Fordítás befelé - gomb
- 8 Fény és melegítő funkció - gomb
- 9 Tápegység
- 10 Összekötő dugós csatlakozó
- 11 Huzat
- 12 Tépőzár

● Műszaki adatok

Tápegység 9 a HG08390A -hoz

A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, Xinglin North 3rd Road, Jimei kerület, Xiamen, Fujian, Kína

Modelljelzés: SW-0796
Bemeneti feszültség: 100-240V~
Bemeneti váltóáram
frekvencia: 50 / 60 Hz
Kimeneti feszültség: 12,0V===
Kimeneti áram: 1,2 A
Kimeneti teljesítmény: 14,4 W
Átlagos üzemi hatékonyság: 84,0%
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10 %): 73,8%

Teljesítményfelvétel
üresjáraton: 0,10 W
Érintésvédelmi osztály: II/□
Bemenő áram: 0,7 A
Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet: 40 °C
Védettség: IP20
Csatlakozó tápegység (modelljelzés: SW-0796)
TÜV Rheinland / GS - tanúsítvánnyal ellátott

Tápegység 9 HG08390B -hez

A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi nyilvántartási száma és címe:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, Xinglin North 3rd Road, Jimei kerület, Xiamen, Fujian, Kína

Modelljelzés: KL-AD-120100
Bemeneti feszültség: 100-240V~
Bemeneti váltóáram

frekvencia: 50 / 60 Hz
Kimeneti feszültség: 12,0V===
Kimeneti áram: 1,0 A
Kimeneti teljesítmény: 12,0 W
Átlagos üzemi hatékonyság: 83,0%
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10 %): 73,8%
Teljesítményfelvétel

üresjáraton: 0,10 W
Érintésvédelmi osztály: II/□
Bemenő áram: 0,7 A
Legmagasabb megengedett környezeti hőmérséklet: 40 °C
Védettség: IP20
Csatlakozó tápegység (modelljelzés: KL-AD-120100)
TÜV Rheinland / GS-tanúsítvánnyal ellátott

Shiatsu nyak-/hátmasszírozó párna

Bemeneti feszültség: 12,0V===
Névleges teljesítményre: 14,4 mA (HG08390A),

Polaritás:
Üzemidő:

12,0W (HG08390B)



max. 15 perc (automati-
kus kikapcsolás)

● A csomag tartalma

A kicsomagolást követően mindig azonnal ellenőrizze a csomagolás tartalmának teljességét és a termék kifogástalan állapotát.

Az első használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat.

1 Shiatsu-nyak- / hátmasszírozó- párna

1 Tápegység

1 Huzat

1 Használati útmutató



Biztonsági utasítások

Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütést, tűz kitörését és / vagy sérüléseket okozhatnak.

ŐRIZZE MEG JÓL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST!

-  **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**
ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!
Soha ne hagyja a gyerekeket





felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Tartsa távol a gyerekeket a terméktől.

⚠ **VIGYÁZAT!** Ez a termék nem gyerekjáték! A gyerekek nem képesek azokat a veszélyeket felismerni, amelyek az elektromos készülék kezelése során felléphetnek.

- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és az ápolást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

⚠ **VIGYÁZAT!** A termék felülete felmelegszik. Ne használja a terméket a hőre érzéketlen személyeken.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Kerülje el az áramütés általi életveszélyt!
- Ne szúrjon tűt vagy más hegyes tárgyat a masszírozópárnába 1.

- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne érintse meg a terméket, vagy a tápegységet  nedves kézzel és ne használja magas páratartalmú helyiségekben azt.
- Csak a „Műszaki adatok”-nál meghatározott tápegységet  használja.
- Gondoskodjon róla, hogy a típus táblán található információk megegyezzenek a helyi hálózati feszültséggel.
- Működési hiba esetén kérjük, húzza ki a tápegységet  a konnektorból.
- Ne nyissa fel és ne javítsa maga a terméket. A hibás termékeket csak szakember javíthatja.
- Minden használat után és tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet  a konnektorból.
- Óvja a hálózati vezetékét éles szélektől, mechanikai terhelésektől vagy forró felületektől.
- Úgy helyezze el a hálózati kábelt, hogy arra senki ne lépessen rá és senki ne botolhasson meg benne.
- Hagyja a terméket lehűlni, mielőtt másik helyre tenné azt.













FIGYELMEZTETÉS!
TŰZVESZÉLY! Ne

üzemeltesse a terméket függönyök, polcok, vagy más gyúlékony anyag közelében, vagy ilyenek alatt.

- Ne használja a terméket duzzadt, megégett, gyulladt, megbetegedett vagy sérült bőr- és testrészeken és testtájakon. Ha kételyei vannak, kérje ki egy orvos tanácsát.
- Soha ne használja a terméket, ha a nyaka, háta, vagy gerince sebes, vagy fáj.
- A termék 50 Hz vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség felhasználói beavatkozásra. A termék automatikusan 50 Hz-re vagy 60 Hz-re állítja be magát.

● Az üzembe helyezés előtt

Megjegyzés: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

- Csak a mellékelt huzattal  használja a masszázspárnát . A huzatot  a „Tisztítás és ápolás” fejezetben található információk szerint tisztíthatja.
- Helyezze a masszázspárnát  egy magas támlájú szék háttámlájára és rögzítse azt a tépőzárral  a hátoldalon.
- Dugja a masszázspárna  hátoldalán található csatlakozódugót  a csatlakozó dugaljba .
- Dugja a tápegységet  a konnektorba.
- Üljön le a székre és ellenőrizze, hogy a masszázspárna  a kívánt helyzetben van-e.

● Üzembe helyezés

- Kapcsolja be a masszázspárnát [1] a kezelő-részen [3] található kapcsológomb [5] megnyomásával. A kék üzemellenőrző-LED világít.
- Nyomja meg a „Kifelé forgás” - gombot [6], a masszázsfjek [2] forgásának bekapcsolásához. A kék üzemellenőrző-LED a gomb fölött világít.
- Nyomja meg a „Befelé forgás” -gombot [7], ha meg szeretné fordítani a forgásirányt. A másik, kék üzemellenőrző-LED a gomb fölött világít.
Megjegyzés: A masszázspárnát [1] soha ne használja 15 percnél tovább. A hosszabb ideig tartó masszázs az izmok túlstimulálásával görcsökhöz vezet.


● A hőfunkció használata






- A hőfunkció kapcsolásához nyomja meg a fény- és hőfunkció kapcsológombját [8]. A piros LED világít.
Megjegyzés: A hőfunkciót csak akkor lehet bekapcsolni, ha a masszázsfjek [2] forognak.

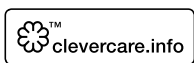
● A termék kikapcsolása

- Nyomja meg a kapcsológombot [5] a termék kikapcsolásához. Minden üzemjelző LED kialszik és a masszázsfjek [2] abbahagyják a forgást. A termék kb. 15 perc után automatikusan kikapcsol.
- A teljes kikapcsoláshoz húzza ki a tápegységet [9] az áramhálózatból.

● Tisztítás és ápolás

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMMŰTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!**
Tisztítás előtt mindig húzza ki a tápegységet [9] a konektorból és az összekötődugót [10] a csatlakozóhüvelyből [4]. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

- **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
- A masszázspárnához [1] csak akkor csatlakoztassa újra a tápegységet [9], ha az már teljesen száraz.
- A masszázspárna [1] tisztításához ne használjon vegytisztítót anyagokat vagy súrolószereket. Ellenkező esetben az károsodhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a masszázspárnába [1].
- A terméket egy ronggyal vagy nedves szivaccsal és esetleg egy kevés finommosószer segítségével tisztíthatja.
-  A huzatot [11] a címkén található tisztítási szimbólumoknak megfelelően tisztítsa. Mosógépben mosható.
A mosógépet állítsa 30 °C-os kímélő mosásra.
Megjegyzés: A következő figyelmeztetések be nem tartása esetén a huzat [11] károsodhat.
-  Ne használjon fehérítőt. Ne használjon fehérítő tartalmú mosószereket (pl. univerzális mosószert).
-  Ne szárítsa a melegítő takarót ruhaszárító gépben.
-  Ne vasolja.
-  Ne tisztítsa vegyileg.



● Tárolás

- Tárolás előtt hagyja lehűlni a masszázspárnát [1].
- A tárolás során ne helyezzen tárgyakat a masszázspárnára [1].
- Tárolja száraz, tiszta helyen a terméket, ha hosszabb ideig nem használja azt.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországára vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőrizzük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termék-részekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 20
Uvod	Stran 20
Predvidena uporaba	Stran 20
Opis delov	Stran 21
Tehnični podatki	Stran 21
Obseg dobave	Stran 22
Varnostni napotki	Stran 22
Pred začetkom obratovanja	Stran 23
Začetek uporabe	Stran 24
Uporaba funkcije gretja	Stran 24
Izklop izdelka	Stran 24
Čiščenje in nega	Stran 24
Skladiščenje	Stran 24
Odstranjevanje	Stran 25
Garancija	Stran 25
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 25
Servis	Stran 25
Garancijski list	Stran 26

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Previdnost pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!
	Uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.		Nevarnost požara!
	Izmenični tok / izmenična napetost	Hz	Hertz (omrežna frekvenca)
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Ne uporabljajte belila.
	Prevelka je primerna za pranje v pralnem stroju. Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 30 °C.		Ne sušite v sušilnem stroju.
	OPOZORILO: Izdelka ne uporabljajte v bližini vode.		Ne likajte.
	Varnostni transformator, odporen na kratek stik		Ni primerno za kemično čiščenje.
	Polarnost		Zaščitni razred II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (stikalni napajalnik)		Vrtenje navzven
	Vrtenje navznoter		Funkcija toplote in svetlobe
IP20	Zaščita pred dotikom s prsti	t_a	Največja dovoljena temperatura okolice
CE	Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.		

Blazina za Shiatsu masažo zatilja / Blazina za Shiatsu masažo hrbta

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi

napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za masažo hrbta/vratu in/ali nog v slogu Shiatsu masaže (japonsko za: shi = prsti in atsu = pritiskanje) ter za toplotno obdelavo. Izdelek je predviden le za domačo uporabo v suhih notranjih prostorih. Izdelek ni predviden za medicinsko

ali komercialno uporabo in ne more nadomestiti zdravljenja. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ni dovoljena in lahko privede do povzročitve telesnih poškodb in/ali škode na izdelku. Za škodo, katere vzrok je nepredvidena uporaba v nasprotju z namenom naprave, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti.

● Opis delov

- 1 Masažna blazina
- 2 Masažne glave
- 3 Upravljalni del
- 4 Priključna vtičnica
- 5 Tipka Power
- 6 Tipka za vrtenje navzven
- 7 Tipka za vrtenje navznoter
- 8 Tipka za funkcijo svetlobe in toplote
- 9 Omrežni napajalnik
- 10 Priključni vič
- 11 Preвлеka
- 12 Sprijemalni trak


● Tehnični podatki

Omrežni napajalnik za HG08390A

Ime ali blagovna
znamka proizvajalca,
matična številka in
naslov:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, Kitajska

Oznaka modela: SW-0796
Vhodna napetost: 100–240 V~
Frekvenca vhodnega
izmeničnega toka: 50/60 Hz
Izhodna napetost: 12,0 V===
Izhodni tok: 1,2 A
Izhodna moč: 14,4 W
Povprečna učinkovitost
med delovanjem: 84,0%

Učinkovitost pri majhni
obremenitvi (10%): 73,8%
Poraba moči pri
ničelni obremenitvi: 0,10 W
Zaščitni razred: II/
Vhodni tok: 0,7 A
Največja dovoljena
temperatura okolice: 40 °C
Stopnja zaščite: IP20
Omrežni napajalnik (oznaka modela: SW-0796)
TÜV Rheinland/GS certificirano

Omrežni napajalnik za HG08390B

Ime ali blagovna
znamka proizvajalca,
matična številka in
naslov:


Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North 3rd
Road, Bezirk Jimei, Xia-
men, Fujian, Kitajska

Oznaka modela: KL-AD-120100
Vhodna napetost: 100–240 V~
Frekvenca vhodnega

izmeničnega toka: 50/60 Hz
Izhodna napetost: 12,0 V===
Izhodni tok: 1,0 A
Izhodna moč: 12,0 W

Povprečna učinkovitost
med delovanjem: 83,0%


Učinkovitost pri majhni
obremenitvi (10%): 73,8%

Poraba moči pri
ničelni obremenitvi: 0,10 W
Zaščitni razred: II/
Vhodni tok: 0,7 A

Največja dovoljena
temperatura okolice: 40 °C
Stopnja zaščite: IP20

Omrežni napajalnik (oznaka modela:
KL-AD-120100)
TÜV Rheinland/GS certificirano

Blazina za Shiatsu masažo vratu/hrbta

Vhodna napetost:	12,0V===
Nazivna moč:	14,4W (HG08390A), 12,0W (HG08390B)
Polarnost:	
Trajanje obratovanja:	maks. 15 min. (samodejni izklop)

● Obseg dobave

Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave, ali je popoln in ali je izdelek v brezhibnem stanju. Pred prvo uporabo odstranite vse embalažne materiale.

- 1 blazina za Shiatsu masažo vratu/hrbta
- 1 omrežni napajalnik
- 1 prevleka
- 1 navodilo za uporabo



Varnostni napotki


Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči udar električnega toka, požar in/ali hude telesne poškodbe.





VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!



⚠ FIGYELMEZTETÉS!
SMRтна NEVARNOST IN
NEVARNOST NESREČ ZA

MALČKE IN OTROKE! Otroci z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- ⚠ **PREVIDNO!** Ta izdelek ni otroška igrača! Otroci ne zmorejo prepoznati nevarnosti pri rokovanju z električnimi izdelki.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
- ⚠ **PREVIDNO!** Površina izdelka se segreje. Izdelka ne uporabljajte pri osebah, neobčutljivih na toploto.
- ⚠ **OPOZORILO!** Preprečite smrtno nevarnost zaradi udara električnega toka!
- V masažno blazino  ne vtičajte igel ali drugih koničastih predmetov.

- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Izdelka ali omrežnega napajalnika  se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami in ga ne uporabljajte v prostorih z visoko vlažnostjo.
- Uporabljajte le omrežni napajalnik , naveden v »Tehnični podatki«.
- Prepričajte se, ali se podatki na identifikacijski ploščici ujemajo z lokalno omrežno napetostjo.
- V primeru motenj delovanja izvlecite omrežni napajalnik  iz vtičnice.
- Izdelka ne odpirajte in ga ne popravljajte sami. Okvarjene izdelke sme popravljati le usposobljeno strokovno osebje.
- Po vsaki uporabi in pred čiščenjem izvlecite omrežni napajalnik  iz vtičnice.
- Omrežnega kabla ne približujte vročim površinam, ostrim robovom in ga ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Omrežni kabel položite tako, da nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti obenj.
- Preden izdelek prestavite na drugo mesto, počakajte, da se ohladi.













OPOZORILO! NEVARNOST PO-

- ### ŽARA!
- Izdelka ne uporabljajte v bližini zaves, regalov ali drugih vnetljivih materialov ali pod njimi.
- Izdelka ne uporabljajte na zatečenih, opečenih, vnetih, obolelih ali poškodovanih predelih kože ali delih ter območjih telesa. V primeru dvoma se pred uporabo posvetujte z zdravnikom.
 - Izdelka nikoli ne uporabite, če imate poškodovan vrat, hrbet ali hrbtenico ali če vas ti deli telesa bolijo.
 - Za nastavitev izdelka na 50 Hz ali 60 Hz niso potrebni ukrepi s strani uporabnika. Izdelek se samodejno nastavi na 50 Hz oziroma 60 Hz.

● Pred začetkom obratovanja

Napotek: Z izdelka odstranite ves embalažni material.

- Masažno blazino  uporabljajte le s prevleko . Samo prevleko  lahko čistite skladno z informacijami v poglavju »Čiščenje in nega«.
- Masažno blazino  namestite na naslonjalo visokega stola in jo pritrdite s sprejemalnim trakom  na hrbtni strani.
- Vstavite priključni vtič  v priključno vtičnico  na hrbtni strani masažne blazine .
- Vstavite omrežni napajalnik  v vtičnico.
- Sedite na stol in preverite, ali je masažna blazina  v zelenem položaju.

● Začetek uporabe

- Vključite masažno blazino **1**, tako da pritisnete tipko Power **5** na upravljalnem delu **3**. Modra lučka LED za nadzor obratovanja sveti.
- Pritisnite tipko za vrtenje navzven **6**, da boste vklpili vrtenje masažnih glav **2**. Modra lučka LED za nadzor obratovanja nad tipko sveti.
- Pritisnite tipko za vrtenje navznoter **7**, če želite zamenjati smer vrtenja. Druga, modra lučka LED za nadzor obratovanja sveti.

Napotek: Masažne blazine **1** nikoli ne uporabljajte dlje kot 15 minut. Dlje časa trajajoča masaža lahko zaradi čezmerne stimulacije mišic povzroči napetosti v mišicah.

● Uporaba funkcije gretja

- Za vklop funkcije gretja pritisnite tipko za funkcijo svetlobe in toplote **8**. Rdeča lučka LED sveti.

Napotek: Funkcijo gretja lahko vklopite le, kadar se masažne glave **2** vrtijo.

● Izklop izdelka

- Za izklop izdelka pritisnete tipko Power **5**. Vse lučke LED za nadzor obratovanja ugasnejo in masažne glave **2** se prenehajo vrteti. Po pribl. 15 minutah se izdelek samodejno izklopi.
- Za popoln izklop ločite omrežni napajalnik **9** z napajanja.

● Čiščenje in nega

-  **FIGYELMEZTETÉS! SMRTNA NEVARNOST ZARADI UDARA ELEKTRIČNEGA TOKA!**

Pred čiščenjem vedno izvlecite omrežni napajalnik **9** iz vtičnice in priključni vtič **10** iz priključne vtičnice **4**. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost udara električnega toka.

-  **FIGYELMEZTETÉS!** Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.





- Omrežni napajalnik **9** priključite v masažno blazino **1** šele, ko je povsem suha.
- Za čiščenje masažne blazine **1** ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev ali praškov. V nasprotnem primeru se lahko izdelek poškoduje.
- Poskrbite, da v masažno blazino **1** ne pridejo tekočine.
- Izdelek čistite s krpo ali vlažno gobico in po potrebi z malo tekočega sredstva za pomivanje.

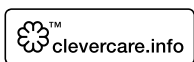


Prevleko **11** očistite skladno s simboli za čiščenje na etiketi. Primerna je za pranje v pralnem stroju.

Pralni stroj nastavite na program za občutljivo perilo pri 30 °C.

Napotek: Zaradi neupoštevanja naslednjih opozoril se lahko prevleka **11** poškoduje.

-  Ne uporabljajte belila. Ne uporabljajte pralnih praškov, ki vsebujejo belila (npr. univerzalnih pralnih praškov).
-  Ne sušite v sušilnem stroju.
-  Ne likajte.
-  Ni primerno za kemično čiščenje.



● Skladiščenje

- Pred skladiščenjem počakajte, da se masažna blazina **1** ohladi.
- Kadar masažne blazine **1** ne uporabljate, nanjo ne odlagajte nobenih predmetov.
- Če izdelka ne uporabljate dlje časa, ga shranite v suhem, čistem okolju.

● Odstranjanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kriticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju

navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034


















Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda k použitým piktogramům	Strana 28
Úvod	Strana 28
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 28
Popis dílů	Strana 29
Technické údaje	Strana 29
Obsah dodávky	Strana 30
Bezpečnostní upozornění	Strana 30
Před uvedením do provozu	Strana 31
Uvedení do provozu	Strana 31
Použití tepelné funkce	Strana 32
Vypínání výrobku	Strana 32
Čistění a ošetřování	Strana 32
Skladování	Strana 32
Zlikvidování	Strana 32
Záruka	Strana 33
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 33
Servis.....	Strana 33

Legenda k použitým piktogramům			
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Pozor na úraz elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Používat jen v suchých místnostech.		Nebezpečí požáru!
	Střídavý proud/střídavé napětí	Hz	Herz (kmitočet)
	Stejnoseměrný proud/ stejnoseměrné napětí		Nebělit.
	Povlak lze prát v pračce. Nastavte pračku na šetrný prací program při 30 °C.		Nesušte v sušičce prádla.
	VAROVÁNÍ: Tento výrobek nepoužívat v blízkosti vody.		Nežehlit.
	Před zkratem chráněný bezpečnostní transformátor		Nečistit chemicky.
	Polarita		Ochranná třída II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací síťový zdroj)		Otáčení ven
	Otáčení dovnitř		Teplná a světelná funkce
IP20	Ochrana před dotykem prsty	t_a	Nejvyšší dovolená okolní teplota
CE	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.		

Shiatsu masážní polštářek šíje/ Shiatsu masážní polštářek zad SSNR 12 B2

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených

místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k masírování zad/šíje anebo nohou ve stylu Shiatsu (japonsky: shi = prst aatsu = tlak) a k aplikaci masáže s působením tepla. Není určen k lékařskému nebo komerčnímu použití a nemůže nahradit lékařské ošetření. Kterékoliv jiné než výše popsané použití není přípustné a může vést ke zranění nebo poškození výrobku. Za škody vzniklé jiným použitím než ke stanovenému účelu výrobce neručí.

● Popis dílů


- 1 Masážní polštář
- 2 Masážní hlavy
- 3 Ovládací díl
- 4 Připojovací zdířka
- 5 Tlačítko Power
- 6 Tlačítko pro otáčení ven
- 7 Tlačítko pro otáčení dovnitř
- 8 Tlačítko pro tepelnou a světelnou funkci
- 9 Síťový zdroj
- 10 Spojovací zástrčka
- 11 Potaž
- 12 Suchý zip

● Technické údaje

Síťový adaptér pro HG08390A

Jméno nebo obchodní značka
výrobce, obchodní
registrační číslo a
adresa:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Identifikační číslo
modelu: SW-0796
Vstupní napětí: 100–240V~
Frekvence vstupního
proudu: 50/60 Hz
Výstupní napětí: 12,0V===
Výstupní proud: 1,2 A
Výstupní výkon: 14,4 W
Průměrná efektivita
v provozu: 84,0 %
Efektivita při nízkém
zatížení (10 %): 73,8 %
Příkon bez zatížení: 0,10 W
Třída ochrany: II/
Vstupní proud: 0,7 A
Nejvyšší dovolená
okolní teplota: 40 °C
Třída ochrany: IP20


Zástrčkový síťový adaptér (identifikační číslo
modelu: SW-0796)

Certifikováno od TÜV Rheinland / GS


Síťový adaptér pro HG08390B

Jméno nebo obchodní značka
výrobce, obchodní
registrační číslo a
adresa:

Xiamen Keli Electronics
Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North
3rd Road, District Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Identifikační číslo
modelu: KL-AD-120100
Vstupní napětí: 100–240V~
Frekvence vstupního
proudu: 50/60 Hz
Výstupní napětí: 12,0V===
Výstupní proud: 1,0 A
Výstupní výkon: 12,0 W
Průměrná efektivita
v provozu: 83,0 %
Efektivita při nízkém
zatížení (10 %): 73,8 %
Příkon bez zatížení: 0,10 W
Třída ochrany: II/
Vstupní proud: 0,7 A
Nejvyšší dovolená
okolní teplota: 40 °C
Třída ochrany: IP20
Zástrčkový síťový adaptér (identifikační číslo
modelu: KL-AD-120100)
Certifikováno od TÜV Rheinland / GS

Shiatsu masážní polštář na šiji a záda

Vstupní napětí: 12,0V===
Jmenovitý výkon: 14,4 W (HG08390A),
12,0 W (HG08390B)
Polarita: 
Doba provozu: maximálně 15 minut
(automatické vypnutí)

● Obsah dodávky

Zkontrolujte vždy bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

1 Shiatsu masážní polštář na šíji
1 Síťový adaptér

1 Potah
1 Návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo závažné zranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOT A NEHODY PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Držte výrobek mimo dosah dětí.

- ⚠ **POZOR!** Tento výrobek není hračka! Děti nemohou rozpoznat nebezpečí při zacházení s elektrickými spotřebiči.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.
- ⚠ **POZOR!** Povrch výrobku se zahřívá. Nepoužívejte tento výrobek u osob citlivých na teplo.
- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!
 - Nezapichujte do masážního polštáře 1 žádné špendlíky, jehly nebo jiné špičaté předměty.
 - Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin.
 - Nedotýkejte se nikdy výrobku nebo síťového adaptéru 9 vlhkými rukama a nepoužívejte ho v místnostech s vysokou vlhkostí.

- Používejte jen síťový adaptér [9] uvedený v kapitole „Technická data“.
- Dávejte pozor, aby místní síťové napětí souhlasilo s informacemi na typové štítku.
- V případě poruchy vytáhněte síťový adaptér [9] ze zásuvky.
- Výrobek neotvírejte ani ho neopravujte. Vadné výrobky smí opravovat jen kvalifikovaný, odborný personál.
- Po každém použití a před čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér [9] ze zásuvky elektrického proudu.
- Chraňte síťový kabel před horkými povrchy, ostrými hranami a mechanickým namáháním.
- Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
- Před přemístěním na jiné místo nechte výrobek vychladnout.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Ne-provozujte výrobek v blízkosti nebo pod záclonami, regálů nebo jiných vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte masážní polštář na oteklých, popálených, zánětlivých, onemocněných nebo zraněných částí pokožky anebo

těla. V případě pochyb se před použitím poraďte s lékařem.

- Nepoužívejte nikdy výrobek při zranění nebo bolestech šíje, zad nebo páteře.
- Uživatel nemusí provádět žádná opatření k tomu, aby výrobek nastavil na 50 Hz nebo 60 Hz. Výrobek se na 50 Hz nebo 60 Hz nastaví automaticky.

● **Před uvedením do provozu**

Upozornění: Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

- Masážní polštář [1] používejte jen s potahem [11]. Podle informací v kapitole „Čištění a ošetřování“ lze čistit jen potah [11].
- Umístěte masážní polštář [1] na opěradlo vysoké židle a připevněte ho na zadní straně páskem se suchým zipem [12].
- Zastrčte přípojovací zástrčku [10] do zdířky [4] na zadní straně masážního polštáře [1].
- Zastrčte síťový adaptér [9] do zásuvky.
- Posadte se na židli a zkontrolujte, jestli je masážní polštář [1] v požadované poloze.

● **Uvedení do provozu**

- Zapněte masážní polštář [1] stisknutím tlačítka Power [5] na ovládacím dílu [3]. LED kontrolka provozu svítí modře.
- K zapnutí rotace masážních hlav [2] stiskněte tlačítko pro jejich otáčení směrem ven [6]. LED kontrolka provozu nad tlačítkem svítí modře.
- Pro změnu směru otáčení stiskněte tlačítko pro otáčení dovnitř [7]. Jiná, LED kontrolka provozu svítí modře.

Upozornění: Nepoužívejte masážní polštář [1] déle než 15 minut. Delší masáž může způsobit v důsledku přestimulování svalstva jeho přepnutí.

● Použití tepelné funkce

- Pro připojení tepelné funkce stiskněte tlačítko pro světelnou a tepelnou funkci [8]. Červená LED kontrolka svítí.

Upozornění: Tepelnou funkci lze připojit jen při rotaci masážních hlav [2].


● Vypínání výrobku

- K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko Power [5]. Všechny LED kontrolky provozu zhasnou a masážní hlavy [2] se zastaví. Výrobek se automaticky vypíná po cca 15 minutách.
- K úplnému vypnutí vytáhněte adaptér [9] ze zásuvky elektrického proudu.





● Čištění a ošetřování

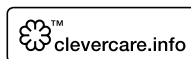
-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Před čištěním vytáhněte síťový adaptér [9] ze zásuvky a připojovací zástrčku [10] ze zdířky [4]. Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **VÝSTRAHA!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin.
- Síťový adaptér [9] připojte na masážní polštář [1] teprve tehdy až je úplně suchý.
- Na čištění masážního polštáře [1] nepoužívejte žádné chemické nebo drhnoucí čisticí prostředky. Jinak se může poškodit.
- Dbejte na to, aby do masážního polštáře [1] nevnikla žádná kapalina.
- Menší skvrny lze vyčistit hadrem nebo vlhkou houbou, eventuálně s menším množstvím jemného, tekutého pracího prostředku.
-  Potah [11] čistěte podle čisticích symbolů na etiketě. Lze jej prát v pračce. Nastavte pračku na šetrný prací program při 30 °C.

Upozornění: V případě nedodržení následujících výstražných upozornění se může potah [11] poškodit.

-  Nebělit. Nepoužívejte žádné bělicí prací prostředky (jako např. saponát).
-  Nesušte v sušičce prádla.
-  Nežehlete.
-  Nečistěte chemicky.



● Skladování

- Před uskladněním nechte masážní polštář [1] vychladnout.
- Během skladování neodkládejte na masážní polštář [1] žádné předměty.
- Při delším nepoužívání skladujte výrobek na suchém, čistém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**




















 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 35
Úvod	Strana 35
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 35
Popis častí	Strana 36
Technické údaje	Strana 36
Obsah dodávky	Strana 37
Bezpečnostné upozornenia	Strana 37
Pred uvedením do prevádzky	Strana 38
Uvedenie do prevádzky	Strana 39
Používanie vyhrievacej funkcie	Strana 39
Vypnutie produktu	Strana 39
Čistenie a údržba	Strana 39
Skladovanie	Strana 39
Likvidácia	Strana 40
Záruka	Strana 40
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 40
Servis	Strana 40

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	Používajte iba v suchých interiéroch.		Nebezpečenstvo požiaru!
	Striedavý prúd/napätie	Hz	Hertz (frekvencia)
	Jednosmerný prúd/napätie		Nebielte.
	Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 30 °C.		Nesušte v sušičke na bielizeň.
	VAROVANIE: Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vody.		Nežehlite.
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Nečistite chemicky.
	Polarita		Trieda ochrany II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací diel)		Otočenie smerom von
	Otočenie smerom dovnútra		Vyhrievacia a svetelná funkcia
IP20	Ochrana pred dotykom prstami	t_a	Najvyššia prípustná teplota okolia
CE	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.		

Šijový masážny vankúš shiatsu/ Chrbtový masážny vankúš shiatsu SSNR 12 B2

v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na masáž chrbta/šije a/alebo masáž nôh v štýle Shiatsu (japonsky: shi = prst aatsu = tlak), ako aj na termoterapiu. Výrobok je vhodný len na domáce používanie v suchých vnútorných priestoroch. Nie je určený na medicínske

alebo komerčné využitie a nenahrádza lekársku liečbu. Iné použitie ako je opísané vyššie alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca neručí za škody zapríčinené používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom.

● Popis častí

- 1 Masážny vankúš
- 2 Masážne hlavice
- 3 Ovládacia jednotka
- 4 Pripojovacia zásuvka
- 5 Tlačidlo Power
- 6 Tlačidlo pre otočenie smerom von
- 7 Tlačidlo pre otočenie smerom dovnútra
- 8 Tlačidlo pre svetelnú a vyhrievaciu funkciu
- 9 Sieťový diel
- 10 Konektor
- 11 Poťah
- 12 Upínacia páska

● Technické údaje

Sieťový diel pre HG08390A

Meno alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North 3rd Road, District Jimei, Xiamen, Fujian, China

Charakteristika modelu: SW-0796

Vstupné napätie: 100–240V~

Frekvencia vstupného

striedavého prúdu: 50/60Hz

Výstupné napätie: 12,0V===

Výstupný prúd: 1,2A

Výstupný výkon: 14,4W


Priemerná efektívnosť

v prevádzke: 84,0%

Efektívnosť pri nízkej

záťaži (10 %): 73,8%

Príkon pri nulovej záťaži: 0,10W

Trieda ochrany: II/

Vstupný prúd: 0,7A

Najvyššia prípustná

teplota okolia: 40 °C

Stupeň ochrany: IP20

Zástrčkový sieťový diel (Charakteristika modelu: SW-0796)

S certifikátom TÜV Rheinland / GS

Sieťový diel pre HG08390B

Meno alebo obchodná

značka výrobcu, číslo

obchodného registra

a adresa:

Xiamen Keli Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
No. 19, XingLin North 3rd Road, District Jimei, Xiamen, Fujian, China

Charakteristika modelu: KL-AD-120100

Vstupné napätie: 100–240V~

Frekvencia vstupného

striedavého prúdu: 50/60Hz

Výstupné napätie: 12,0V===

Výstupný prúd: 1,0A

Výstupný výkon: 12,0W


Priemerná efektívnosť

v prevádzke: 83,0%

Efektívnosť pri nízkej

záťaži (10 %): 73,8%

Príkon pri nulovej záťaži: 0,10W

Trieda ochrany: II/

Vstupný prúd: 0,7A

Najvyššia prípustná

teplota okolia: 40 °C

Stupeň ochrany: IP20

Zástrčkový sieťový diel (Charakteristika modelu: KL-AD-120100)

S certifikátom TÜV Rheinland / GS

Masážny vankúš Shiatsu pre masáž záhlavia / chrbtice

Vstupné napätie: 12,0V===

Menovitý výkon: 14,4W (HG08390A),

12,0W (HG08390B)

Polarita:



Dĺžka prevádzky: max. 15 min. (automatické vypínanie)

● **Obsah dodávky**

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

- 1 masážny vankúš Shiatsu pre masáž záhlavia/chrbtice
- 1 sieťový diel
- 1 poťah
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nerešpektovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo poranenia.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI! Nikdy nenechávajte deti

bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.





▲ **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

▲ **POZOR!** Povrch výrobku sa zahreje. Tento výrobok nepoužívajte u osôb necitlivých na teplo.

▲ **VAROVANIE!** Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Do masážneho vankúša 1 nestrkajte ihly ani iné ostré predmety.

- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Výrobku ani sieťového dielu  sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami a nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Používajte iba sieťový diel  uvedený v „Technických údajoch“.
- Uistite sa, že informácie na typovom štítku sa zhodujú s miestnym sieťovým napätím.
- V prípade funkčnej poruchy prosím vytiahnite sieťový diel  zo zásuvky.
- Výrobok neotvárajte a neopravujte ho sami. Defektné výrobky smie opraviť iba kvalifikovaný odborný personál.
- Po každom použití a pred každým čistením vytiahnite sieťový diel  zo zásuvky.
- Sieťový kábel držte mimo horúcich povrchov, ostrých hrán a mechanických zaťažení.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nechajte výrobok najskôr vychladnúť predtým, ako ho premiestnite na iné miesto.













VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO

POŽIARU! Neprevádzkujte výrobok v blízkosti závesov alebo pod nimi, v blízkosti regálov alebo iných horľavých materiálov.

- Nepoužívajte výrobok na opuchnutých, popálených, zapálených, chorých alebo poranených častiach kože alebo tela. V prípade pochybností sa pred použitím poraďte s lekárom.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak máte poranenia alebo bolesti na záhlaví, chrbáte alebo na chrbtici.
- Na nastavenie výrobku na 50 Hz alebo 60 Hz nie sú potrebné žiadne kroky používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 Hz, resp. na 60 Hz.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Masážny vankúš  používajte iba s poťahom . Iba poťah  možno čistiť podľa informácií v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Umiestnite masážny vankúš  na operadle vysokej stoličky a upevnite ho pomocou upínacej pásky  na zadnej strane.
- Zapojte pripojovaciu zástrčku  do pripojovacej zásuvky  na zadnej strane masážneho vankúša .
- Zasuňte sieťový diel  do zásuvky.
- Posadzte sa na stoličku a otestujte, či sa masážny vankúš  nachádza vo Vami želanej polohe.

● Uvedenie do prevádzky

- Zapnite masážny vankúš [1] tak, že stlačíte tlačidlo Power [5] na ovládacej jednotke [3]. Modrá prevádzková LED-kontrolka sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo pre otáčanie smerom von [6], aby ste zapli rotáciu masážnych hlavíc [2]. Modrá prevádzková LED-kontrolka nad tlačidlom svieti.
- Stlačte tlačidlo pre otáčanie smerom dovnútra [7], keď chcete otočiť smer otáčania. Druhá modrá prevádzková LED-kontrolka nad tlačidlom svieti.

Poznámka: Masážny vankúš [1] používajte maximálne 15 minút. Dlhšia masáž môže nadmernou stimuláciou viesť k presilaniu svalov.

● Používanie vyhrievacej funkcie

- Pre zapnutie vyhrievacej funkcie stlačte tlačidlo pre svetelnú a tepelnú funkciu [8]. Červená LED-kontrolka svieti.

Poznámka: Vyhrievaciu funkciu možno zapnúť len vtedy, keď masážne hlavice [2] rotujú.

● Vypnutie produktu

- Stlačte tlačidlo Power [5] pre vypnutie produktu. Všetky prevádzkové LED-kontrolky zhasnú a masážne hlavice [2] prestanú rotovať. Výrobok sa po cca. 15 minútach automaticky vypne.
- Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel [9] zo zdroja prúdu.

● Čistenie a údržba

-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Pred čistením vždy vytiahnite sieťový diel [9] zo zásuvky a pripojovaciu zástrčku [10] z pripojovacej zásuvky [4]. V opačnom prípade





existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

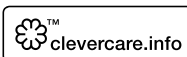
- **VAROVANIE!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zástrčkový sieťový diel [9] spojte opäť s masážnym vankúšom [1] až potom, keď je úplne suchý.
- Na čistenie masážneho vankúša [1] nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie. Inak sa môže poškodiť.
- Dbajte na to, aby do masážneho vankúša [1] neprenikli žiadne kvapaliny.
- Produkt čistite pomocou handričky alebo vlhkej hubky a prípadne s malým množstvom tekutého pracieho prostriedku.



Odnímateľný poťah [11] čistíte podľa symbolov na čistenie uvedených na etike. Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 30 °C.

Upozornenie: Pri nedodržaní nasledujúcich výstražných upozornení sa môže poťah [11] poškodiť.

-  Nebielte. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bieliadiel (ako napr. komplexný prací prostriedok).
-  Nesušte v sušičke na bielizeň.
-  Nežehlite.
-  Nečistite chemicky.



● Skladovanie

- Masážny vankúš [1] nechajte pred uskladnením ochladieť.
- Počas skladovania nekladte na masážny vankúš [1] žiadne predmety.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho v suchom, čistom prostredí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná

chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis









Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 42
Einleitung	Seite 42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 42
Teilebeschreibung.....	Seite 43
Technische Daten.....	Seite 43
Lieferumfang.....	Seite 44
Sicherheitshinweise	Seite 44
Vor der Inbetriebnahme	Seite 46
Inbetriebnahme	Seite 46
Wärmefunktion verwenden.....	Seite 46
Produkt ausschalten.....	Seite 46
Reinigung und Pflege	Seite 46
Lagerung	Seite 47
Entsorgung	Seite 47
Garantie	Seite 47
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 48
Service.....	Seite 48

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Drehung nach außen
	Drehung nach innen		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern	t_a	Höchste zulässige Umgebungstemperatur
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

Shiatsu-Nackenmassagekissen/ Shiatsu-Rückenmassagekissen SSNR 12 B2

Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Rücken-/Nacken-Massage und/oder Beinmassage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen

vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 Netzteil
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband


● Technische Daten

Netzteil für HG08390A

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und
Anschrift:

Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China


Modellkennung: SW-0796
Eingangsspannung: 100-240 V~
Eingangswechsel-
stromfrequenz: 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0V===
Ausgangsstrom: 1,2 A
Ausgangsleistung: 14,4 W

Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 84,0%
Effizienz bei
geringer Last (10 %): 73,8%
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,10 W
Schutzklasse: II/
Eingangsstrom: 0,7 A
Höchste zulässige
Umgebungstemperatur: 40 °C
Schutzgrad: IP20
Steckernetzteil (Modellkennung: SW-0796)
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert


Netzteil für HG08390B

Name oder Handelsmarke
des Herstellers, Handels-
registernummer und

Anschrift: Xiamen Keli
Electronics Co., Ltd.,
91350211737865674J,
Nr. 19, XingLin North
3rd Road, Bezirk Jimei,
Xiamen, Fujian, China

Modellkennung: KL-AD-120100
Eingangsspannung: 100-240 V~
Eingangswechsel-
stromfrequenz: 50/60 Hz
Ausgangsspannung: 12,0V===
Ausgangsstrom: 1,0 A
Ausgangsleistung: 12,0 W
Durchschnittliche
Effizienz im Betrieb: 83,0%
Effizienz bei
geringer Last (10 %): 73,8%
Leistungsaufnahme
bei Nulllast: 0,10 W
Schutzklasse: II/
Eingangsstrom: 0,7 A
Höchste zulässige
Umgebungstemperatur: 40 °C
Schutzgrad: IP20
Steckernetzteil (Modellkennung: KL-AD-120100)
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

Shiatsu Nacken-/Rückenmassagekissen

Eingangsspannung: 12,0V===
Nennleistung: 14,4W (HG08390A),
12,0W (HG08390B)
Polarität: 
Betriebsdauer: max. 15 min.
(automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nackmassagekissen/
Rückenmassagekissen
- 1 Netzteil
- 1 Bezug
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!









! WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

! VORSICHT! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⚠ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.
- ⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
 - Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen .
 - Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil  niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil .
 - Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
 - Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil  aus der Steckdose.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil  aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.
-  **WARNUNG!**
BRANDGEFAHR!
Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 Hz oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt

stellt sich automatisch auf 50 Hz bzw. auf 60 Hz ein.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verwenden Sie das Massagekissen **1** nur mit dem Bezug **11**. Lediglich der Bezug **11** kann gemäß den Informationen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ gereinigt werden.
- Platzieren Sie das Massagekissen **1** an der Lehne eines hohen Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband **12** an der Rückseite.
- Stecken Sie den Verbindungsstecker **10** in die Anschlussbuchse **4** auf der Rückseite des Massagekissens **1**.
- Stecken Sie das Netzteil **9** in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen **1** in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

● Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Massagekissen **1** ein, indem Sie die Power-Taste **5** auf dem Bedienteil **3** drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen **6**, um die Rotation der Massageköpfe **2** einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen **7**, wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

Hinweis: Verwenden Sie das Massagekissen **1** niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

● Wärmefunktion verwenden



- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion **8**. Die rote LED leuchtet.

Hinweis: Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe **2** rotieren.


● Produkt ausschalten





- Drücken Sie die Power-Taste **5**, um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs erlöschen und die Massageköpfe **2** hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten trennen Sie das Netzteil **9** von der Stromversorgung.

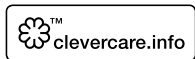
● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil **9** aus der Steckdose und den Verbindungsstecker **10** aus der Anschlussbuchse **4**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil **9** erst wieder mit dem Massagekissen **1**, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **1** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Reinigen Sie den Bezug **11** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar.



Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug  beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.



● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen  vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen  ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen

an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08390A/HG08390B
Version: 10/2021

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav
informácií · Stand der Informationen: 07/2021
Ident.-No.: HG08390A/HG08390B072021-4



IAN 373259_2104